

la carreta



Ministerio de Agricultura e Industrias

San José

1959

Costa Rica

UNA SOCIA 4-S CON INQUIETUDES

Cuando se desea alcanzar una meta, por más difíciles que sean los caminos para llegar a ella, si se tiene una voluntad firme y decidida, se logra alcanzarla. Este es el caso de la socia María Eugenia Alpízar, del Club "Estrella del Niño Dios", de Desmonte de Orotina.

María Eugenia Alpízar se propuso mejorar su hogar en todos los aspectos. Y lo ha logrado. Cuando recibió una demostración sobre la fabricación de pintura a base de ocre, cemento y leche decidió aplicar esta receta y pintó, ella misma, los alrededores de su casa; hoy ésta luce "con una cara nueva".

Cuando tuvimos la oportunidad de visitar su hogar nos mostró complacida los trabajos de mejoramiento del hogar que hasta el momento ha realizado: cubridores de vasos, servilletas, manteles, etc., todo confeccionado con esmero y dedicación.

Pero la labor de María Eugenia no se ha concretado solamente a su hogar. Ella piensa que los conocimientos que adquiere en su club deben ser transmitidos a sus vecinas y amigas, y este sentido de amplia colaboración con sus semejantes la ha llevado a convertirse en la líder del grupo de socias infantiles del club "Mi casita de Desmonte".

No cabe duda que la socia María Eugenia Alpízar es una socia con inquietudes, dispuesta siempre a comunicarlas a los integrantes de su propio hogar y de su comunidad.

La carreta

ORGANO INFORMATIVO DE LOS CLUBES 4-S DE COSTA RICA

AÑO IX

JUNIO 1959

No. 12

SUMARIO

Camino de la felicidad.....	2
Columna del editor.....	3
Consejos agropecuarios: Consejos a los ganaderos.....	4
Vigile su salud: Vacunación oral contra la poliomielitis.....	6
Los clubes informan.....	8
Visión de la patria: La pesca en el Golfo de Nicoya.....	12
La nota agrícola: El cultivo del algodón.....	14
Huérfanos	16
La receta del mes: Piñonates.....	17
Ideas para sus horas libres: Graciosos muñecos.....	18
Sépalo y aplíquelo.....	20
Mendiolaza (Cuento).....	21

EDITOR:

Rodrigo Sandoval

EDITORES GRAFICOS:

*Alcides Jiménez
y
Walter Valenciano*

LA CARRETA se edita en el Departamento de Información Agrícola del Ministerio de Agricultura e Industrias. Circula mensualmente y su distribución es gratuita.

CAMINO DE LA FELICIDAD

Para nadie debe estar cerrado el camino que va hacia la felicidad.

Y a los que llegan a la vida hay que enseñarles a elegir y seguir ese camino. Tal es el objeto de la educación. Ella es la que nos prepara y alecciona para la lucha y el triunfo.

Enseña a caminar, a sentarse, a respirar, al buen empleo de los ojos, de las manos, de la inteligencia y de las energías. Mantiene la salud del cuerpo y la del alma, afina los sentidos y desarrolla las facultades intelectuales y las morales.

Quien no ha sido educado para la navegación o para la equitación, no se mantendrá bien en la cubierta del barco que cabecea ni sobre un caballo que galopa.

Nadie, tampoco, sin educación sabrá conducirse en las variadas situaciones de la vida.

CONSTANCIO C. VIGIL



Hoy día ha llegado a popularizarse, tal vez más que en otro tiempo, aquel refrán que dice: "ver para creer". Y es que vivimos en una época que marcha tan rápidamente que imperiosamente se impone, en todas las actividades humanas, la necesidad de ver primero el resultado de las cosas para no quedarse atrás y actuar con seguridad en el futuro.

Y en este sentido podemos decir, sin temor a equivocarnos porque ya lo hemos visto, que el sistema de enseñanza que emplean los clubes 4-S marcha paralelamente a las necesidades de los socios como futuros agricultores y amas de casa, de aprender lo más rápidamente y sin equivocaciones.

¿Cuál es el sistema o la

forma que tienen los clubes 4-S para impartir nuevos conocimientos? El sistema de las demostraciones. A través de ellas se pueden apreciar los resultados que el socio o la socia quiere comprobar y sacar de ellos la experiencia valiosa para su propia vida.

Existen dos clases de demostraciones: las de método y las de resultado. En la demostración de método, los socios o las amas de casa aprenden el procedimiento, sin temor a equivocarse, para obtener lo que desean demostrar.

La demostración de resultado, como su nombre lo indica, es el método por el cual se llega a conocer, por medio de los sistemas mencionados, una experiencia sin que ésta resulte equivocada.

Por las razones anteriormente expuestas, el socio 4-S debe dar mucha importancia a las demostraciones y asistir al mayor número de ellas, ya que se le presenta la oportunidad de aprender lo que desea por métodos muy fáciles y en muchas ocasiones rodeado de un ambiente alegre y juvenil.

Consejos agropecuarios

CONSEJOS PARA
LOS GANADEROS

Para obtener mayores ganancias mediante el cultivo de buenos y abundantes pastos para su ganado, es importante que controle las malas hierbas en sus potreros. La aplicación de hierbicidas ha dado muy buenos resultados; estos productos se aplican disueltos en agua, por medio de atomizaciones.

Los hierbicidas que se usan para limpiar potreros solamente matan las malezas de hoja ancha sin perjudicar el pasto. Conviene aplicar el hierbicida a las partes del potrero en donde hay matones dañinos. También es muy importante regarlo en los manchones del potrero que tenga malas hierbas. De este modo resultará más económico y no se correrá el peligro de destruir las leguminosas que crecen con el pasto, en las partes limpias de los potreros.

El mes de junio es el tiempo más conveniente para hacer las aplicaciones de hierbicidas. A veces es necesario hacer una segunda aplicación para eliminar las malas hierbas que hayan quedado.

--0--

Otro cuidado que deben tener los ganaderos en los meses de junio, julio y agosto es el de castrar el ganado, pues este es el mejor tiempo. Los animales castrados tienen entonces pasto abundante y el tiempo es favorable. Si las castraciones se hacen en una época demasiado lluviosa, el ganado sufre por el exceso de humedad. Y si se practican en el verano, hay generalmente dificultades en la alimentación por falta de pastos.

La castración debe hacerse con mucho cuidado y aseo. Primero se

limpia y se desinfecta el lugar donde se va a hacer la herida; los aparatos que se van a usar deben también desinfectarse bien.

Una vez terminada la operación es conveniente poner en la herida Smeat o cualquier otro producto. De ese modo se previene que el animal coja gusanos. Los animales han de observarse después de la castración y si hay gusanos en la herida debe aplicarse Smeat nuevamente.

Lo más conveniente es hacer las castraciones cuando los animales están pequeños. La operación de terneros de pocos meses es más fácil. Los animales no se maltratan, se manejan con más comodidad y empieza el desarrollo en mejores condiciones. Además se puede organizar mejor la explotación, eliminando de una vez los animales que no deben reproducirse. Si se castran los animales pequeños pueden dejarse en la finca sólo los mejores toros para la reproducción. De lo contrario es imposible llevar una buena selección del ganado. Castrando a corta edad los animales se obtendrá la seguridad de que las crías son hijas de los toros que se escogen como reproductores.

Existe un método muy sencillo y práctico de castrar terneros pequeños sin necesidad de hacer heridas. Esta operación se hace con un aparato llamado "Elastrator" que sirve para colocar una liga de hule en la parte superior del testículo. Esta liga comprime los tejidos y el testículo se desprende al poco tiempo. Este sistema ha dado resultados muy efectivos y tiene la ventaja de que no hay infección y se puede hacer en cualquier tiempo.



Vigile su salud

VACUNACION ORAL CONTRA La Poliomielitis

La poliomielitis es una enfermedad contagiosa que ataca el sistema nervioso, ocasionando debilidad muscular, parálisis de varios sectores del cuerpo y aun la muerte. Esta enfermedad puede ser contraída tanto por los niños como por los adultos, siendo los niños menores de 10 años los más propensos a padecerla.

La vacunación

El Ministerio de Salubridad inició en el mes de marzo del presente año la vacunación oral contra la polio. Esta vacunación consiste en suministrar la vacuna por vía bucal a todos los niños del país que sean menores de 10 años.

Cómo se realiza la vacunación

La vacunación se está llevando a cabo de casa en casa. A cada niño se le darán tres dosis de vacuna con intervalos mínimos de tres semanas entre una y otra toma. Es necesario que el niño reciba las tres dosis para que quede totalmente defendido contra la poliomielitis.

La vacuna comienza a producir defensas contra la poliomielitis en el organismo del niño a las dos semanas aproximadamente después de haber tomado la primera dosis. Durante estas dos semanas los padres del niño deben cuidar, como en cualquier otra época, que los niños no se expongan al contagio de casos de polio conocidos. Hay que advertir que esta

vacuna no ha producido ninguna enfermedad en ninguna parte donde se ha suministrado.

Por qué es importante vacunar a todos los niños menores de 10 años

Es importante defender a los niños contra la poliomielitis. Se ha comprobado que los niños, desde los recién nacidos hasta los de 10 años de edad son más propensos al contagio.

Los niños que reciban las tres dosis de la vacuna estarán defendidos contra los tres tipos de virus que producen la enfermedad. Los que ya han recibido la vacuna inyectable pueden también ser vacunados con la vacuna oral puesto que les servirá de refuerzo.

¿Puede ser vacunado un niño enfermo?

Cuando el niño tiene una enfermedad aguda es mejor no vacunarlo. Por ejemplo: si tiene vómitos o diarrea es conveniente aguardarse a que esté bien, pues de lo contrario la vacuna se pierde. Si tiene calentura tampoco es conveniente vacunarlo porque aunque la vacuna no produce ninguna reacción los padres pueden creer que se trata de una reacción a la misma.

Es necesario que el niño tome las tres dosis de vacuna para que quede completamente defendido contra la enfermedad. Ninguna precaución debe tomarse después de tomada la vacuna.

Hasta el momento han recibido la vacuna oral más de un millón de personas sin que haya producido ninguna reacción de importancia.

(Adaptado de una publicación del Ministerio de Salubridad Pública).

Los clubes informan



CUATRO HERMANAS, SOCIAS 4-S, MEJORAN SU HOGAR

Un hecho que amerita destacarse dentro del programa que desarrollan los clubes 4-S de Orotina, es el deseo de las hermanas María del Rosario, Carmen, María Cecilia y Maurilia Paniagua, de mejorar su hogar, en San Jerónimo de Orotina.

En visita que hiciéramos a este hogar tuvimos la oportunidad de hablar con tres de ellas y de observar los trabajos que están realizando. A la primera que entrevistamos fue a la señorita María del Rosario:

-¿Cuál es su proyecto de mejoramiento del hogar? -Mi proyecto de este año -nos contestó- va a ser el arreglo del comedor de mi casa, para que luzca mejor y sea más cómodo.

-¿Con qué cuenta para desarrollar su proyecto? -Cuento con una mesa, una banca y dos bancos, muebles que pintaré. Para llevar a cabo lo que me propongo cuento con la ayuda de mis padres.



Las señoritas María del Rosario, Carmen y María Cecilia Paniagua, hermanas y socias 4-S de San Jerónimo de Orotina, en compañía de su mamá, reciben instrucciones de la señora Edelmira de Barth, Asistente de Clubes 4-S, para sus proyectos de mejoramiento del hogar.

-¿Cuál será su programa de trabajo? -Comenzaré por pintar las paredes del comedor; pondré carpeta a la mesa; luego colocaré cuadros en las paredes. También haré algunos otros adornos como repisas, tapetes y flores artificiales.

Después de esta pequeña entrevista la señorita María del Rosario nos mostró algunos de sus trabajos realizados hasta el momento.

Las otras dos hermanas también nos contaron algo de sus proyectos. María Cecilia, que tiene tres años de ser socia, llevará un proyecto de mejoramiento del corredor. -¿Cómo lo

realizará? - le preguntamos - En primer lugar, pintaré los muebles que están en el corredor y haré algunos adornos para los mismos.

El proyecto de Carmen será el de aprender a tejer. En este sentido nos contó que tiene mucho interés por aprender estas labores de mano para en el futuro ayudar económicamente a sus padres.

A la señorita Maurilia no pudimos entrevistarla porque no se encontraba en la casa en esa oportunidad.

Llenos de satisfacción salimos de este hogar, donde cuatro socias están realizando una labor de grandes proyecciones para su futuro.

LIDER 4-S DE BARRIO MERCEDES DE HEREDIA SEGUIRA LA CARRERA RELIGIOSA

El líder 4-S Alvaro Ugalde, de los clubes 4-S de Barrio Mercedes de Heredia ha ingresado al Seminario Menor de Tres Ríos.

Durante su permanencia en el club "Maravillas de Barrio Mercedes" se distinguió siempre por su interés y apego al programa de los clubes 4-S.

Entre los proyectos que realizó podemos citar el de un vivero forestal y el del cultivo de árboles frutales. Ocupó también durante mucho tiempo el cargo de tesorero de su club.

Sus compañeros y LA CARRETA, le desean muchos éxitos en



su carrera religiosa.

SOCIOS 4-S DE OROTINA COLABORAN EN EL ESTABLECIMIENTO DE UNA PARCELA DEMOSTRATIVA

La Agencia de Extensión Agrícola del MAI en Orotina está llevando a cabo, en colaboración con el Departamento de Agronomía, un proyecto que consistió en el establecimiento de una parcela demostrativa de cultivos de maíz. La parcela está situada en la finca del señor Manuel Argüello.

La labor de los socios 4-S del club infantil "Arco Iris" ha sido la de preparar debidamente el terreno, mediante sistemas de conservación de suelos.

El objetivo de este proyecto es el de introducir en la zona varias prácticas que mejoren el cultivo del maíz. Se aplicarán fertilizantes para demostrar las ventajas de usar fósforo en la siembra y nitrógeno en la aporca. También se variará la densidad de población del cultivo, sembrando el maíz a una distancia de un metro entre surco y surco y 0.50 centímetros entre planta y planta.

El Ing. Edwin Salas, del Departamento de Agronomía del MAI es quien asesora a los encargados de estos trabajos.

DUELO EN LOS CLUBES 4-S DE SANTA CRUZ DE GUANACASTE

Los clubes 4-S de Santa Cruz de Guanacaste se encuentran de duelo por el fallecimiento del socio Antonio Molina M. (q. d. d. g.), ocurrido el 15 de mayo pasado.

Los socios de este lugar quieren hacer llegar por este medio, su mensaje de condolencia a los familiares del compañero fallecido.

Visión de la Patria

LA PESCA EN EL GOLFO DE NICOYA



Una riqueza, tal vez muy poco conocida en nuestro país, es la pesca. Aunque ésta se practica en casi todas nuestras costas, es el Golfo de Nicoya el lugar donde la actividad pesquera es más abundante, abarcando toda la zona entre la desembocadura del río Tempisque hasta la entrada del estero en Puntarenas.

La pesca se realiza por medio de redes llamadas "chinchorros"; los pescadores se lanzan al mar en botes pequeños y buscan lugares conocidos por su riqueza en peces; colocan las redes en forma tal, que cierren la entrada de un pequeño estero y luego arrastran el "chinchorro" hasta la orilla, lleno de diferentes clases de peces que después son clasificados para la venta.



En los últimos años, y gracias a la fuente de riqueza que constituye la pesca, ésta se ha convertido en una verdadera industria nacional. Actualmente se realiza la pesca del atún en barcos pequeños, los cuales tienen cámaras de refrigeración y piscinas en las que llevan millares de sardinas pescadas con anterioridad en el Golfo de Nicoya. Recorren estos pesqueros grandes distancias de la costa del Pacífico, de Centro y Sud-América. El atún se halla en enormes "manchas". Una vez divisadas éstas, los pescadores comienzan

a botar las sardinas que habían conservado vivas en la piscina. El atún se traga la sardina y los pescadores se aprestan a cogerlo por medio de "varas de pesca", las cuales consisten en varillas de bambú con pequeños alambres en cuya extremidad se colocan unos anzuelos grandes sin gancho; la carnada es un pedacito de pellejo de gato; el atún, engañado, muerde el anzuelo y el pescador lo levanta y lo tira sobre la borda. Algunos atunes pesan hasta 80 libras. El atún es guardado en la cámara de refrigeración del barco y luego llevado a Puntarenas donde se empaqueta en latas en la "Planta Empacadora de Atún". El producto se vende con el nombre de "Tesoro del Mar".

También en el Golfo de Nicoya se realizan otras clases de pesca. Actualmente se ha intensificado la del tiburón, con el objeto de aprovechar el aceite de su hígado, de magnífica calidad y mejor que el de bacalao.

Nos atrevemos a decir que el avance económico de Puntarenas se debe, en muchos aspectos, al Golfo. Este puerto que se formó durante la época republicana es hoy día la primera agrupación humana del Pacífico. Constituye, por lo anteriormente expuesto, la parte más interesante del litoral del Pacífico.



La nota agrícola

EL CULTIVO DEL ALGODON



Los agricultores de la zona del Pacífico y Guanacaste que vayan a hacer la siembra de algodón, deben estar preparando los terrenos, calculando que estén listos para la siembra al final de julio o principios de agosto.

El agricultor que va a sembrar algodón debe tener en cuenta el tiempo de preparación de la tierra, de acuerdo con el número de manzanas que va a sembrar y el equipo de que dispone. Esto es importante para que pueda preparar bien el suelo sin que se le atrase la siembra.

Algo indispensable para obtener un buen cultivo de algodón, es escoger muy bien los terrenos. Para este cultivo hay que seleccionar los terrenos de la finca que se presten para la mecanización y que tengan buen drenaje natural. El algodón es una planta poco resistente a la humedad excesiva en el suelo. Por esta razón es que hay que escoger terrenos con buen drenaje para que favorezcan la plantación y donde se puede operar con las máquinas sin ninguna dificultad.

Un factor muy importante en la siembra del algodón es la labor de conservación de suelos. Por lo tanto, es conveniente hacer por este tiempo el planeamiento de los trabajos de conservación de suelos, para tenerlos terminados antes de la siembra. En este cultivo es necesario preparar muy bien el suelo y estarlo removiendo después cuando se hacen las deshierbas y aporcas. De manera que el suelo esté suelto y fácil de lavar, precisamente cuando las lluvias son más

fuertes. El agricultor que no hace los trabajos de conservación se está exponiendo a que la erosión arruine sus terrenos en pocos años. Los algodoneros deben pensar por eso como buenos agricultores y costarricenses, haciendo los trabajos de conservación de suelos necesarios.

Las Agencias de Extensión Agrícola del MAI, establecidas en las zonas algodoneras del país, cuentan con personal capacitado para ayudar a todos los agricultores en la práctica de conservación de suelos, sin que este servicio pueda ocasionar gastos a quien lo solicita. Los algodoneros pueden pedir que se les hagan los trazados para construir las terrazas, canales y drenajes que necesiten en sus futuros cultivos de algodón.

Otro detalle muy importante para los que se dedican al cultivo del algodón es el de hacer los cálculos de los insecticidas y fertilizantes que se van a ocupar. Es preferible llevar estos materiales a la finca con anticipación para que no ocurran atrasos a última hora.



Los agricultores que se dedican al cultivo de la papa deben observar si sus plantaciones tienen plagas. Es muy posible que se presente, durante este tiempo, la plaga de la vaquita. Este insecto se come las hojas de las matas, causando mucho daño. Se puede controlar muy fácilmente agregando al polvo o a la solución fungicida un buen insecticida. De ese modo se controla la plaga y no hay gasto adicional por la aplicación. Para controlar ésta u otras plagas de la papa pueden usarse varios insecticidas como el B. H. C., Toxafeno, Rotano y otros.

Huérfanos...



la flecha
es culpable



PROTEJA LAS AVES

La receta del mes

Peñonates

INGREDIENTES

1 papaya verde, pequeña; 2 botellas de agua caliente; 1 libra de azúcar; 1 taza de agua hirviendo.

PREPARACION

1. Lave bien la papaya. Pélela y divídala en tiritas muy delgaditas (lo más delgaditas que pueda).
2. Ponga a cocinar las tiritas de papaya en una olla con agua caliente. Deje hervir hasta que suavicen.
3. Cuando estén cocinadas, retire la olla del fuego y bote toda el agua.
4. En una olla, preferiblemente de hierro o de aluminio, ponga una taza de agua hirviendo, agregue el azúcar y mezcle. Ponga la olla al fuego y deje que hierva el contenido.
5. Agregue las tiritas de papaya; mueva bien a fin de que las tiritas y la miel se mezclen bien. Deje hervir, removiendo de vez en cuando.
6. Mientras tanto, lave bien una mesa o una tabla y séque-la bien.
7. Cuando la miel esté a punto, retire la olla del fuego. Inmediatamente distribuya el dulce en montoncitos, por cucharadas, sobre la mesa o la tabla limpia y húmeda. Deje enfriar.
8. Cuando los montoncitos estén fríos, sepárelos suavemente de la mesa con ayuda de un cuchillo y colóquelos sobre un azafate.

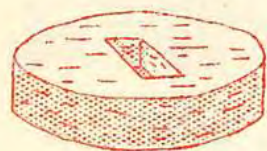
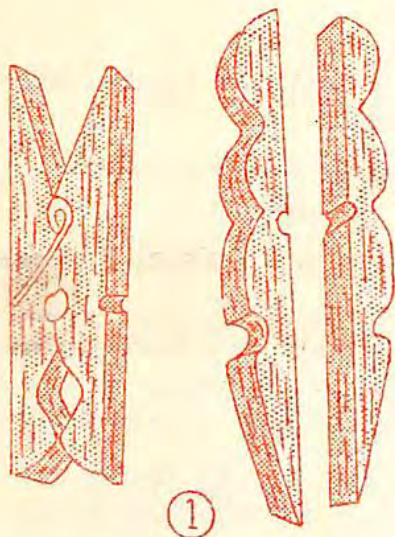
Ideas para sus horas libres

GRACIOSOS MUÑECOS

La confección de estos dos graciosos muñecos es muy sencilla. Lo único que se necesita es tener un par de prensas de ropa y seguir las indicaciones:

1. Se desarmen las dos prensas de ropa y se pegan entre sí con goma (fig. 1).

2. Se recortan dos tapones grandes de corcho que servirán como base de los muñecos. Los brazos se hacen de dos palillos de dientes (fig. 2).



②

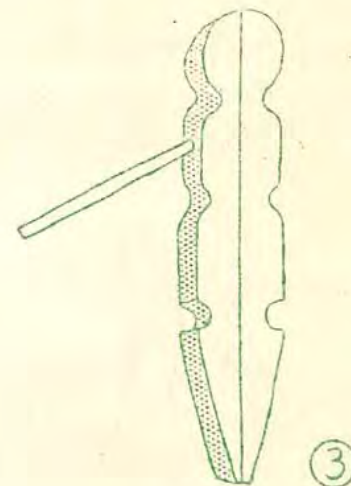
CORTAR



3. En la parte superior de las figuras se hacen dos huecos y se colocan los brazos (fig. 3).

4. Los brazos y el cuerpo de la muñeca se pintan de rosado, se dibuja la cara y se pega la peluca hecha de algodón. El vestido se hace de papel y se sujeta con una cinta (fig. 4).

5. La figura del muñeco se pinta de negro. Se confecciona aparte la pechera y se pega (fig. 5).



③



④



⑤

SEPALO Y APLIQUELO



Los pies doloridos o hinchados se alivian mucho remojándolos durante quince minutos en vinagre con agua caliente, friccionando suavemente con ella los tobillos



Un poco de jugo de limón en el agua en que ha de cocerse el pescado, evitará que éste se despegue.



Déjese caer una gota de agua sobre la tela que se desea examinar. Si es hilo, el agua se extenderá y desaparecerá rápidamente. El algodón se conoce por el tiempo mayor que tarda la gota de agua en extenderse. Mejor aún es una gota de glicerina, pues ésta produce una mancha transparente en el hilo, mientras que no será absorbida por el algodón y se deslizará sobre la superficie. La tela de hilo de la ropa fina se arruga muy fácilmente.

Mendiolaza

Por HUGO WAST

Cuando mi abuela cumplió sus sesenta, ya hacía por lo menos dos años que acostumbraba hablar a solas. Se había, pues, adelantado a su edad.

Yo había advertido, en aquellos tiempos de mi adolescencia en que lo advertía todo, que las viejitas, cuando llegan a los sesenta, alivian sus enfados hablando a solas, siempre en contra de alguien, que no las oye, afortunadamente.

Mi abuela, que era una santa, hablaba así, pero nunca en contra del prójimo. Vociferaba contra las cosas irracionales: las gallinas que no ponían, por ser el período de la muda; el viejo reloj de péndulo, que no daba las horas (porque ella a veces olvidaba darle cuerda), y especialmente contra su predilecto, el gato.

Esa vez hablaba a solas contra "Mendiolaza" (así se llamaba el gato) porque le había arañado impiamente un hermoso ropero de caoba, de lo más incómodo que se haya inventado. Cosa que entraba allí no volvía a encontrarse nunca más; tal era la profundidad de sus estantes, gavetas y recovecos. Además costaba Dios y ayuda abrirlo, por lo pesado de su puerta, con gran espejo, y por sus goznes rechinantes y herumbrados.

Peró en el estilo de nuestra casa era un mueble suntuoso y decorativo y el gato lo había ultrajado perversamente. Mi abuela rezongaba así: "¡Maldito Mendiolaza! Si te llego a atrapar antes de la noche, te voy a quitar una de las siete vidas que Dios te ha dado y que tú aprovechas para hacer daño..." (Mi abuela hablaba siempre de tú, a la antigua).

Era temprano todavía, y yo, al oírlo, pensé que, después de almorzar, en ese límpido día de verano, "Mendiolaza" se iría a la huerta a dormir su siesta, de espaldas sobre el suelo y con la panza bien al aire para aliviarse del calor y de las pulgas; y yo, que no le tenía ninguna afición, podría encargarme de realizar lo que mi abuela probablemente no haría, porque ya se le habría pasado el enojo.

Total, ¿para qué quería el gato siete vidas? Con seis tendría bastante. Y mi abuela, cuando yo le contase que había vengado el ropero decaoba, era capaz de premiar mi comedimiento con una de aquellas inolvidables empanaditas de dulce que ella misma fabricaba, ayudada por dos o tres chinas de los tiempos de ñaupe.

De esas empanaditas y de mil otras confituras exquisitas cuyo secreto poseía, y de alguna industria de agujas, había vivido veinte años, desde que perdió a su marido, que la dejó con pocos hijos y sin ningún dinero. Los hijos murieron, salvo uno de ellos, que se fue a rodar tierra y del cual jamás llegaron nuevas: una bala perdida. Yo, su nieto, le quedé, huérfano de padre y madre y único heredero de aquel apellido que solamente el gato y yo teníamos, porque el gato se llamaba igual, sólo que él sin nombre de pila, Mendiolaza a secas, y yo Jesús de Mendiolaza.

Apellido ilustre en otro tiempo, según afirmaban, pero condenado a la extinción, porque mi abuela me había destinado al sacerdocio. Quería que fuera jesuita y yo estaba muy conforme en ello.

Habitábamos un caserón antiguo y desmesurado para nosotros, con una huerta semejante al paraíso terrenal, según mis conjeturas; llena de árboles que se caían de viejos, sin que nadie osara cortarles un gajo, y de plantas y enredaderas, a cuyo abrigo reinaba un pavo real, anidaban las gallinas y se emplumaban y desplumaban unos patos caseros.

Solamente yo conocía los secretos de la huerta, donde solía perderme, en lugar de irme a la calle al volver de la escuela. Tanto me gustaba soñar solo!

Sucedió, pues, que, después de almorzar un caldo como para resucitar muertos, un puchero de ubre, unos choclos untados de mantequilla y un dulce de pelones... (o tempora, o mores!, oh tiempos de los moros!) mi abuela se fue a sestar en su fresco dormitorio, donde estaba también mi cama, y yo me quedé en la galería pretextando tener que preparar unos deberes de la escuela.

¡Ya verán qué deberes! Me proporcioné una de las soguitas con que las criadas tendían a secar la ropa recién lavada y a paso de lobo me fui a la huerta, donde me imaginaba que ya estaría "Mendiolaza", ahito de bofes y de leche, durmiendo panza al aire.

Las chicharras chirriaban como en lo mejor de la primavera, las flores perfumaban como en lo mejor del verano y el personaje aquel de las siete vidas dormía ya como si no pensara despertarse nunca más.

Y sí se iba a despertar, pero con una vida menos.

Cuando lo divisé en la resolana de un añoso nogal, de par en par la boca, mostrando los agudos dientecillos, cerrados los ojos, que abiertos parecían dos tornillos verdes con su ranura negra, y la sonrosada panza al aire, no pude reprimir un gesto de odio.

Este canalla tenía siete vidas. Si mis padres y mi abuelito hubieran tenido tantas, ni yo sería huérfano ni mi abuela sería viuda.

Y como si "Mendiolaza" tuviera la culpa de mi orfandad y de la viudedad de la buena señora, que lo había bautizado con aquel nombre de familia, me puse a examinar qué tal funcionaba el nudo corredizo de la soga de tender la ropa.

¡Canalla!

Me descalcé para no hacer ruido. Mi sombra en el suelo era tan silenciosa como la sombra de una nube.

"Mendiolaza" tenía la cabeza rubia muy abultada y un pescuecito

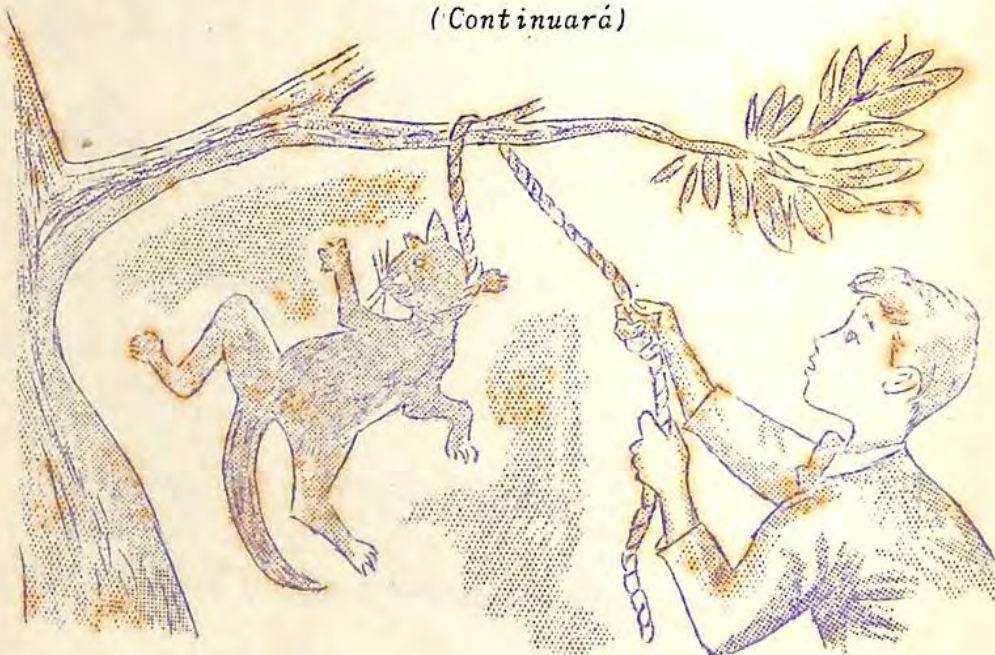
delgado, pescuezo de niño de buena ralea. ¡Mejor! Así el lazo no se zafaría.

Sin hacerme sentir, logré echar el extremo de la sogá con el nudo por arriba de una rama del nogal, que se tendía horizontalmente a dos varas del suelo. No era mucha la altura para un hombre, pero un gato tendría suficiente y se divertiría muchísimo bailando como un trompo en el aire.

Todos estos cálculos me los hacía yo, que me había enrollado fuertemente la otra punta de la sogá en la mano derecha, vengadora de mi orfandad y de la viudez de mi abuela.

En un abrir y cerrar de ojos le calcé la armada del lazo en aquel pescuecito distinguido de muchacho de buena familia. Yo todavía no se cómo era la familia de "Mendiolaza", que un día se nos metió en casa de rondón sin pedirnos permiso; pero me imagino, por el pescuecito, que tenía sangre azul.

(Continuará)



Contraportada:

NO HAY SUSTITUTO PARA EL EXITO

No hay sustituto para el éxito. En esta pequeña frase podemos condensar la historia de la socia Amira González, del Club "Amalia", de Ciudad Quesada: cuando Amira, fundadora de su club, se dio cuenta de las grandes ventajas que ofrecela conservación de alimentos, se propuso ponerla en práctica. El éxito coronó sus esfuerzos.

Su amplio espíritu de colaboración la llevó a montar en su propio hogar una escuela donde sus compañeras de club y otras personas aprendieran también todos los secretos de la conservación de alimentos.

La primera alumna que aprendió y practicó las enseñanzas de Amira fue su propia madre: ella, ahora, en ausencia de su hija, da las demostraciones sobre envasado de alimentos.

Cuando se trata de enseñar, Amira siente gran satisfacción al transmitir sus conocimientos a otras personas. Actualmente su proyecto de conservación de alimentos es una fuente de riqueza para su hogar. Pero ésta no es toda la historia. Además de vislumbrarse como una verdadera maestra, Amira es una incansable mejoradora de su hogar. Aprendió a confeccionar "somiers" y lanzó la idea de que todas las socias los construyesen para sus camas.

Amira ha demostrado que el éxito no tiene sustituto.